



**Proto Paintball**

**ÉTATS-UNIS** 10637 Scripps Summit Ct. San Diego, CA 92131  
T 858-536-5183 F 858-536-5191

**EUROPE** Unit 1, ZK Park, 23 Commerce Way  
Croydon, Surrey CRO 4ZS United Kingdom  
T +44 (0) 20-8649-6330 F +44 (0) 20-8649-6339

**ASIE** No. 253, Guojhong Rd., Dali City  
Taichung County 412, Taiwan (R.O.C.)  
T +886 (0) 4-2407-9135 F +886 (0) 4-2407-0125

[www.protopaintball.com](http://www.protopaintball.com)  
[www.dyematrix.com](http://www.dyematrix.com)

Copyright ©2008 DYE Precision Inc. Le logo stylisé "proto" et le logo "P" sont des  
marques déposées, des marques commerciales ou des dessins de marque de DYE Precision Inc.  
Protégés par l'un ou plusieurs des brevets américains suivants 5,613,483; 5,881,707; 5,967,133; 6,035,843 et 6,474,326.

WWW.PROTOPAINTBALL.COM



**PATENTED SPOOL VALVE TECHNOLOGY**

U.S. Patent #5,613,483 and additional patents pending.

# GUIDE D'UTILISATION DU SLG™

WWW.PROTOPAINTBALL.COM



## FOURNI AVEC VOTRE LANCEUR SLG™ PROTO

- Lanceur SLG™
- Jeu de clés Allen comprenant les tailles 0,50, 1/16", 5/64", 3/32", 1/8", 5/32", 3/16" and 1/4".
- Lubrifiant Slick Lube™ (7g)
- Kit de pièces
- Sac à canon
- Guide d'utilisation
- Certificat de garantie
- Pile 9V

Le SLG™ est livré avec les outils nécessaires pour l'entretien général et le réglage. Pour un entretien complet, il vous faut les outils suivants:

- Clé Allen 5/16"
- Tournevis plat Phillips n°0
- Un outil pointu pour retirer les joints toriques

# TABLE DES MATIÈRES

- CONSIGNES ET RÈGLES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES .....	PAGE 02
- GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE .....	PAGE 04
- FONCTIONS ET PARAMÈTRES DE LA CARTE DU SLG™ .....	PAGE 06
- RÉGLAGES DE LA DÉTENTE .....	PAGE 11
- MONTAGE ET ENTRETIEN DE LA CULASSE MOBILE DU SLG™ .....	PAGE 12
- LISTE DES JOINTS TORIQUES DE LA CULASSE MOBILE DU SLG™ .....	PAGE 15
- RÉGLAGE DU TUBE D'ALIMENTATION .....	PAGE 16
- RÉGLAGES DE L'ARRIVÉE D'AIR .....	PAGE 18
- RÉGLAGE DE LA VÉLOCITÉ .....	PAGE 20
- RÉGLAGE ET ENTRETIEN DU RÉGULATEUR HYPER3™ .....	PAGE 21
- BILLES DE RETENTIONS ET SYSTÈME ANTI CHOP EYES .....	PAGE 22
- DÉPANNAGE .....	PAGE 24
- VUE ÉCLATÉE .....	PAGE 28
- GARANTIE ET INFORMATIONS LÉGALES .....	PAGE 29



# AVERTISSEMENT

## CONSIGNES ET RÈGLES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Le lanceur SLG™ n'est pas un jouet. Une mauvaise utilisation peut entraîner de graves lésions ou la mort.
- Veuillez lire, comprendre et respecter les consignes du guide d'utilisation du SLG™.
- L'utilisateur et les personnes autour de lui doivent porter une protection oculaire conçue spécialement pour le paintball et conforme aux normes ASTM/CE.
- L'achat est recommandé aux personnes âgées de 18 ans ou plus. Les utilisateurs de moins de 18 ans doivent être sous la surveillance d'adultes.
- Manipulez toujours le lanceur SLG™ comme s'il était chargé et prêt à tirer.
- Utilisez uniquement de l'air comprimé ou de l'azote gazeux dans le lanceur SLG™.
- N'UTILISEZ PAS DE CO2.
- La pression d'entrée ne doit pas dépasser 850 psi.
- Utilisez uniquement des billes de peinture de calibre 68 conformes aux normes ASTM/CE.
- Assurez-vous que toutes les conduites d'air et les fixations sont bien serrées avant de mettre le SLG™ sous pression.
- Passez toujours le lanceur SLG™ au chronographe avant de jouer au paintball.
- Ne tirez jamais avec le lanceur SLG™ à une vitesse supérieure à 300 pieds



# AVERTISSEMENT

## CONSIGNES ET RÈGLES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- par seconde, ou à des vitesses supérieures à celles autorisées par la législation locale ou nationale.
- Ne regardez jamais dans le canon ou la culasse du lanceur SLG™ quand le lanceur est en marche et prêt à tirer.
  - Le gaz comprimé est dangereux. Évitez tout contact entre le gaz comprimé et votre peau, et n'essayez jamais d'arrêter une fuite en la recouvrant de la main.
  - Installez toujours un dispositif de blocage du canon sur votre lanceur SLG™ quand vous ne l'utilisez pas ou si vous n'êtes pas sur le terrain de jeu.
  - Le guide d'utilisation et tous les avertissements ou consignes doivent toujours accompagner le produit pour pouvoir les consulter, ou les remettre au nouveau propriétaire si le produit est revendu.
  - Ne dirigez jamais le lanceur SLG™ vers une chose sur laquelle vous ne voulez pas tirer.
  - Ne tirez pas sur les gens, les animaux, les immeubles, les véhicules ou toute autre chose qui n'a pas de lien avec le paintball.
  - Ne tirez pas avec le lanceur SLG™ sans avoir entièrement vissé la culasse mobile.
  - Si vous lisez ces consignes sans les comprendre entièrement ou si vous n'êtes pas sûr de pouvoir faire tous les réglages nécessaires correctement, contactez DYE Precision ou demandez de l'aide auprès de votre magasin spécialisé local.



# INSTRUCTIONS RAPIDES

## UTILISATION DE VOTRE LANCEUR

### GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

Avant de jouer au paintball avec votre nouveau lanceur SLG™, vous devez respecter quelques étapes importantes.

#### ÉTAPE 1. INSTALLATION DE LA PILE

- Retirez trois vis de la plaque gauche de la poignée avec une clé Allen  $\frac{3}{32}$ ".
- Soulevez la plaque de la poignée et installez une pile 9V dans le connecteur à l'intérieur de la poignée.
- Refermez la plaque de la poignée et resserrez les trois vis. Lorsque vous refermez la plaque, vérifiez qu'il n'y a aucun fil coincé entre la poignée et la plaque de la poignée.



#### ÉTAPE 2. INSTALLATION DU CANON

- Vissez le canon sur le devant du lanceur SLG™. Assurez-vous qu'il se visse bien jusqu'au bout et qu'il est parfaitement installé.
- Attachez le sac à canon en fixant sa sangle à l'arrière du SLG™ pour qu'il recouvre le bout du canon.

#### ÉTAPE 3. INSTALLATION DU CHARGEUR

- Appuyez sur le chargeur pour l'insérer dans le tube d'alimentation. Normalement, le chargeur doit rester parfaitement en place. Pour de meilleurs résultats, utilisez un chargeur motorisé sous pression.



# INSTRUCTIONS RAPIDES

## UTILISATION DE VOTRE LANCEUR

#### ÉTAPE 4. FIXATION DE L'ALIMENTATION EN GAZ

Assurez-vous qu'aucune bille de peinture n'est chargée dans la culasse du SLG. Si la culasse mobile est dans la position avant, une bille peut être tirée quand du gaz rentre dans le lanceur.

Vissez un système d'air pré-réglé dans l'arrivée d'air située en bas de la poignée. Assurez-vous que le système d'air est vissé entièrement dans l'arrivée d'air. S'il y a une fuite pendant que vous vissez le système d'air ou si le gaz n'entre pas dans le SLG™ quand le système d'air est entièrement vissé, consultez la page 19 (Réglage de l'abaisseur de goupille) de ce guide.

#### ÉTAPE 5. MISE EN MARCHÉ DU SLG™ ET CONTRÔLE DE LA VÉLOCITÉ

- Assurez-vous que vous portez, ainsi que toutes les personnes autour de vous, des masques de paintball aux normes ASTM/CE.

- Appuyez sur le bouton du haut situé derrière la poignée et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le SLG™ s'allume.

**AVERTISSEMENT:** À présent, le SLG™ est SOUS TENSION. Assurez-vous que le sac à canon installé et ne dirigez pas le SLG™ vers une chose sur laquelle vous ne voulez pas tirer.

- Remplissez le chargeur avec des billes de peinture de calibre 68.

- Tirez avec le SLG™ au-dessus d'un chronographe pour contrôler la vitesse. S'il faut effectuer un réglage de la vitesse de la bille, tournez la vis de réglage de la vitesse du Hyper3™ avec une clé Allen  $\frac{3}{16}$ ".

En la resserrant (sens des aiguilles d'une montre), la vitesse diminuera, et en la desserrant (sens inverse des aiguilles d'une montre), la vitesse augmentera. Après chaque réglage, il faut effectuer quelques tirs avant que le chronographe puisse constater le changement. Ne réglez jamais le SLG™ pour qu'il tire plus vite que 300 pps ou à une vitesse supérieure à celle autorisée par les règles de jeu / la législation locale.



# CARTE DU SLG™

## PARAMÈTRES ET FONCTIONS



### BOUTONS ET VOYANT LED

Deux boutons et un voyant LED sont fixés dans la poignée du SLG™. On peut les voir sur l'arrière de la poignée. Le bouton du haut sert à mettre en marche (ON) et éteindre (OFF) le SLG™. Le bouton du bas sert à activer (ON) et désactiver (OFF) le système d'œil du SLG™. Pour mettre en marche le SLG™, appuyez sur le bouton du haut et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le LED s'allume. Le système d'œil est toujours allumé quand le SLG™ est allumé. Pour désactiver le système d'œil, appuyez sur le bouton du bas et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la LED se mette à clignoter en rouge, ce qui indique que le système d'œil est désactivé.

En mode de fonctionnement normal, la LED vous donne les informations suivantes :

- Jaune** : Séquence de démarrage
- Rouge** : Aucune bille détectée dans le SLG™, le système d'œil est activé.
- Vert** : Bille détectée dans le SLG™, le système d'œil est activé.
- Rouge clignotant** : Le système d'œil est désactivé.
- Vert clignotant** : Œil bloqué. L'œil est sale, le lanceur n'est pas sous pression, la carte et les yeux ne sont pas bien connectés ou la pile est faible.

### PARAMÈTRES ET MODE DE CONFIGURATION

Il y a trois paramètres qui peuvent être modifiés sur la carte imprimée du SLG™.

1. Sensibilité de la détente
2. ROF (cadence de tir)
3. Mode de tir

Remarque: L'œil est toujours activé lorsque vous allumez le lanceur.

# CARTE DU SLG™

## PARAMÈTRES ET FONCTIONS



Le bouton DIP 1 est utilisé pour la réinitialisation d'usine / le verrouillage compétition. Quand il est éteint (OFF), le lanceur reprend toujours les paramètres du fabricant (semi-auto, 15 bps, sensibilité de détente 5).

Pour modifier les paramètres de la carte, vous devez enclencher (ON) le verrouillage des paramètres d'usine. Pour cela, enclenchez (ON) le bouton DIP numéro 1.

Les paramètres 1-3 ne sont plus en mode de configuration.

Pour modifier les paramètres 1-3, vous devez activer le mode de configuration. Pour activer le mode de configuration, éteignez votre lanceur, ouvrez les trois vis de la plaque gauche de la poignée avec une clé Allen 3/32" et mettez le bouton DIP 2 en position ON. Ensuite allumez votre lanceur.

La LED passera par toutes les couleurs pendant une seconde pour indiquer que vous avez accédé au mode de configuration. Pour passer à d'autres paramètres, pressez et relâchez la détente.

### VERT - SENSIBILITÉ DE LA DÉTENTE. VALEURS 1 - 20 (réglage d'usine par défaut 5)

La sensibilité de la détente est la durée pendant laquelle la détente doit être relâchée avant de pouvoir presser de nouveau la détente. Quand la valeur est trop basse, le lanceur peut se mettre à tirer en automatique.



# CARTE DU SLG™

## PARAMÈTRES ET FONCTIONS

### ROUGE – CADENCE DE TIR (VALEURS 1 - 20)

Le paramètre ROF (cadence de tir) sert à régler la cadence de tir maximale du SLG™. Les valeurs ne correspondent pas tout à fait à une valeur précise de Billes Par Seconde (BPS). Vous devez utiliser le tableau ci-dessous pour trouver le paramètre ROF maximum que vous souhaitez. Le réglage par défaut est 8 (14,9 BPS). On utilise ce paramètre quand la fonction Œil est activée et désactivée.

<b>1</b>	10 BPS	<b>11</b>	15.6 BPS
<b>2</b>	11 BPS	<b>12</b>	15.9 BPS
<b>3</b>	12 BPS	<b>13</b>	16 BPS
<b>4</b>	13 BPS	<b>14</b>	18 BPS
<b>5</b>	14 BPS	<b>15</b>	20 BPS
<b>6</b>	14.5 BPS	<b>16</b>	22 BPS
<b>7</b>	14.7 BPS	<b>17</b>	24 BPS
<b>8</b>	14.9 BPS	<b>18</b>	26 BPS
<b>9</b>	15.2 BPS	<b>19</b>	28 BPS
<b>10</b>	15.4 BPS	<b>20</b>	30 BPS



Mode Normal



Mode Configuration

Trop augmenter le ROF peut entraîner de la casse de billes, si cela arrive : baisser le réglage du ROF.

# CARTE DU SLG™

## PARAMÈTRES ET FONCTIONS

### JAUNE – MODE DE TIR (VALEURS 1-4)

Le paramètre mode de tir sert à sélectionner le mode de tir du SLG™. Le réglage d'usine est le mode semi-automatique ; une pression de la détente expulse une bille de peinture. Le mode Millennium et le mode PSP respectent les règles des compétitions de paintball.

- Value 1** - Mode semi-automatique
- Value 2** - Mode Millennium™
- Value 3** - Mode PSP™
- Value 4** - NXL™

### MODIFIER LA VALEUR D'UN PARAMÈTRE

1. Quand vous êtes dans le mode de configuration, sélectionnez la couleur que souhaitez modifier en pressant la détente.
  2. Lorsque la LED indique la couleur que vous souhaitez modifier, pressez la détente et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la LED se mette à clignoter.
  3. La LED clignotera autant de fois qu'avec le paramètre précédent et ensuite elle s'éteindra. Maintenant, pressez la détente autant de fois qu'il faut pour obtenir le nouveau paramètre souhaité.
  4. Une fois que c'est fait, la LED passera de nouveau par toutes les couleurs pour indiquer que le paramètre a été enregistré puis elle redeviendra verte. Maintenant, vous pouvez modifier un autre paramètre ou quitter le mode de configuration.
- Si vous augmentez trop le ROF (cadence de tir), vous aurez probablement une plus importante casse de bille aussi. Si c'est le cas, rabaissez le paramètre ROF.

# CARTE DU SLG™

## PARAMÈTRES ET FONCTIONS

### PILE

La pile 9V a une durée de vie équivalant à environ 20 000 tirs. Sachez qu'il y a des différences considérables de performance entre les diverses marques de piles. Concernant la durée de vie des piles, il est conseillé d'utiliser des piles à l'alcaline ou au lithium-ion de haute qualité. Si vous décidez de ne pas utiliser votre lanceur pendant un certain temps (un mois), il est conseillé de retirer la pile du lanceur. Lorsque la tension de la pile commence à baisser, le lanceur ne tirera pas à chaque pression de détente. Pour une utilisation en compétition, il est recommandé de changer la pile à chaque compétition. Lorsque vous remplacez la pile, faites particulièrement attention à ce que le câblage électrique ne soit pas pincé sous la pile.

### REMPACEMENT DE LA PILE

La pile est logée dans le côté gauche de la poignée. Pour avoir accès à la pile, retirez les trois vis qui maintiennent en place la plaque gauche de la poignée. Servez-vous d'une clé Allen 3/32". Soulevez délicatement la pile pour la sortir de la poignée, en prenant soin de ne pas endommager la tête de la pile. Branchez la nouvelle pile dans le connecteur 9V et replacez-la délicatement dans la poignée en vous assurant qu'aucun fil n'est pincé sous la pile.



- Une pile faible ne pourra pas alimenter le système d'œil ACE et le contact de la détente, ce qui empêchera le système d'œil ACE de fonctionner.
- Si la pile est faible, le lanceur ne tirera pas à chaque pression de la détente.



# RÉGLAGE DE LA DÉTENTE



Ph. 1

La course en avant et la course en arrière de la détente sont entièrement réglables pour permettre à l'utilisateur/utilisatrice de calibrer la détente selon ses propres préférences.

Pour régler la détente, il faut une clé Allen .050. Il y a deux vis de réglage situées sur la détente.

La vis en haut sur le devant de la détente contrôle la course en avant. Si vous la resserrez, vous raccourcissez la longueur de pression de la détente. Remarque: Si cette vis est vissée trop profondément, le bouton sera enfoncé en permanence, et le SLG™ tirera immédiatement après sa mise en marche mais il ne tirera plus après cela ! (Ph. 1)



Ph. 2

La vis sur l'arrière de la détente contrôle la course en arrière. En tournant cette vis, vous pouvez régler la distance en arrière que la détente parcourt. Remarque: Si cette vis est trop serrée, la détente ne pourra pas aller suffisamment loin pour abaisser le contact et le lanceur ne tirera pas. (Ph. (Ph.2))

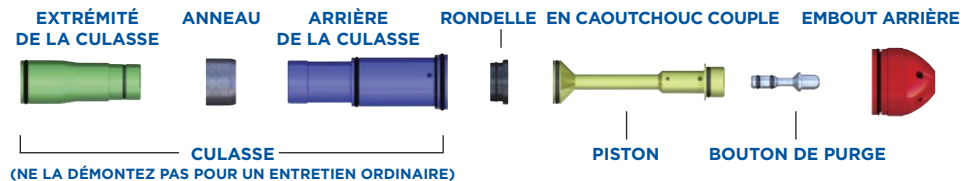
Le ressort de la détente servant à ramener la détente se situe à l'intérieur de la poignée. Il n'est pas conseillé de retirer ce ressort car le microcontact s'usera énormément et la détente sautera.



- Veillez à ce que la sensibilité de la détente ne soit pas trop forte car cela peut entraîner une décharge accidentelle du lanceur.
- Si vous retirez le ressort de la détente, le microcontact s'usera plus vite et ne pourra pas fonctionner.
- **Assurez-vous que vous ne pincez pas les fils entre la poignée et le corps lorsque vous refixez la poignée au corps du lanceur.**

# CULASSE MOBILE DU SLG™

## MONTAGE



La culasse mobile du SLG™ est le principal élément du lanceur SLG™. Pour obtenir les meilleures performances possibles, il est primordial que la culasse mobile du SLG™ soit toujours propre, bien graissée et en bon état de marche.

La culasse du SLG™ doit être nettoyée et graissée de nouveau tous les 10 000 tirs ou après des impacts de peinture ou une partie de paintball dans des conditions extrêmes.

Le kit de culasse du SLG™ se compose d'une culasse en 2 parties, d'un plongeur et d'un embout arrière. Pour détacher le kit de culasse, dévissez l'embout arrière avec une clé Allen 1/4". Insérez la clé Allen dans l'embout arrière tout en abaissant le bouton de purge. S'il y a de l'air qui reste dans le SLG™, il sera expulsé en abaissant le bouton de purge. Si de l'air continue de s'échapper du système de purge, votre système d'air alimente toujours le SLG™ en air. Désactivez le système d'air et continuez l'entretien de la culasse. Après avoir dévissé l'embout arrière et l'avoir détaché du corps, la culasse doit glisser. Pour un entretien ordinaire, il n'est pas nécessaire de démonter entièrement le kit de culasse.



# CULASSE MOBILE DU SLG™

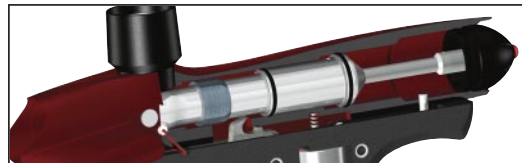
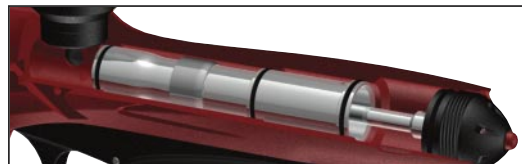
## FONCTIONNEMENT

### COMMENT ÇA MARCHE

Au repos, quand la culasse est en position arrière, la pression d'air dans la chambre de tir crée une force motrice qui s'exerce sur la culasse.

La culasse est maintenue dans la position arrière contre la gâchette. Quand le lanceur SLG™ tire, la gâchette est abaissée par un solénoïde électromagnétique.

La force motrice entraîne la culasse en avant jusqu'à ce que la culasse baisse le piston et laisse l'air de la chambre passer dans la culasse et expulser la bille de peinture. Une fois que l'air est passé dans la chambre, l'air fourni à la culasse crée une force motrice arrière qui ramène la culasse en arrière et la replace contre la gâchette. Lorsque la culasse se déplace en arrière, la chambre de tir est remplie et le cycle recommence.



Quand vous nettoyez votre lanceur:

- Assurez-vous que le réservoir n'est plus fixé sur le lanceur.
- Assurez-vous qu'il ne reste aucune bille de peinture dans la culasse du lanceur.
- Retirez toujours l'alimentation d'air et libérez la pression de gaz du lanceur avant le démontage.
- Quand vous utilisez le lanceur à des températures inférieures à 50° Fahrenheit (10°C), il peut être



# CULASSE MOBILE DU SLG™

## FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN



### RÉARMEMENT / PURGE

Le SLG™ est équipé d'un système de réarmement pneumatique pour le cas où la culasse se bloque (pincement de bille). Pour ramener en arrière la culasse et la replacer pour le prochain tir, il faut appuyer sur le bouton au centre de l'arrière de la culasse. Le bouton de purge sert aussi à évacuer le gaz de la chambre de décharge. Il peut servir à expulser le gaz du SLG™ une fois que le réservoir est retiré, ou à vérifier que le SLG™ contient du gaz et qu'il est prêt à servir.

Le bouton de purge est également un dispositif de sécurité. Vous devez abaisser le bouton avec votre clé Allen quand vous retirez le kit de culasse. Si de l'air reste dans l'arme, il sera purgé avant que vous ne retirez le kit de culasse. Le kit de culasse ne doit jamais être retiré si le SLG™ est alimenté en air.

### ENTRETIEN

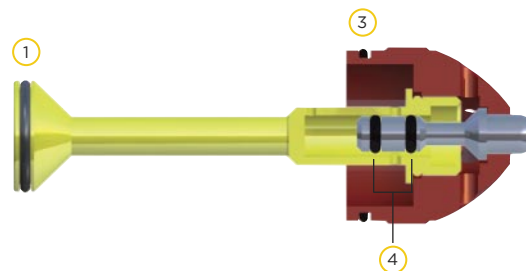
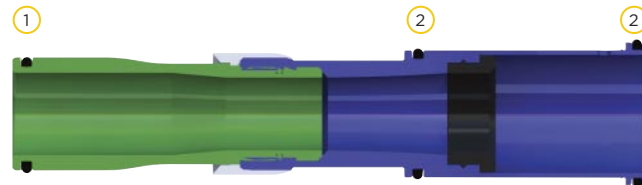
L'entretien de base de la culasse mobile du SLG™ consiste à nettoyer toutes les surfaces salies, couvertes d'impacts de peinture ou d'autres résidus. Vérifiez aussi si les joints toriques sont usés et remplacez-les si nécessaire.

Détachez le kit de culasse avec une clé Allen 1/4". Appliquez une fine couche de lubrifiant sur tous les joints toriques de la culasse et du piston. Ensuite, glissez la culasse dans le corps du lanceur. Assurez-vous qu'elle se déplace normalement. Vissez l'embout arrière dans le corps. Si la culasse du SLG™ n'est pas propre ou bien graissée, vous entendrez des fuites, ou à plus long terme, vous constaterez des dégâts matériels sur les composants de la culasse du SLG™.

Pour les fuites et autres dysfonctionnements de la culasse, reportez-vous à la section Dépannage à la fin de ce guide.

# CULASSE MOBILE DU SLG™

## TABLEAU DES JOINTS TORIQUES



### LISTE DES JOINTS TORIQUES DE LA CULASSE DU SLG™

- |   |     |       |
|---|-----|-------|
| 1 | 014 | BN 90 |
| 2 | 016 | BN 70 |
| 3 | 020 | BN 70 |
| 4 | 005 | BN 70 |

## CHARGEURS ET TUBE D'ALIMENTATION

### CHARGEURS ET TUBE D'ALIMENTATION

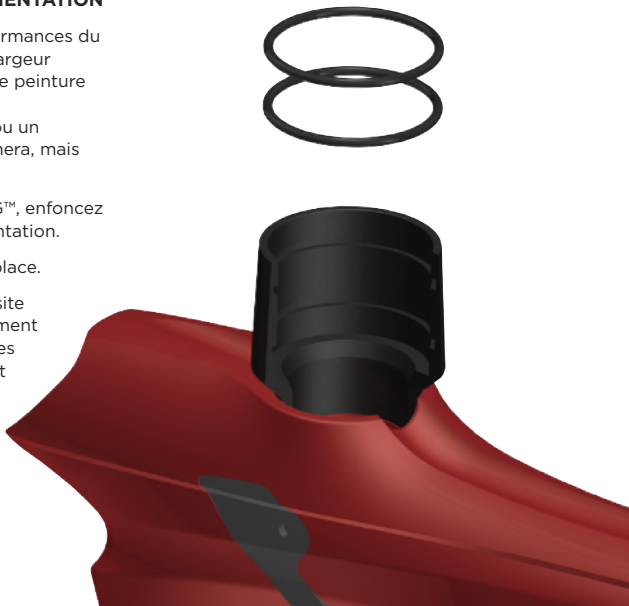
Pour obtenir les meilleures performances du SLG™, vous devrez utiliser un chargeur motorisé qui entraîne les billes de peinture dans le lanceur SLG™.

Un chargeur motorisé plus lent ou un chargeur non motorisé fonctionnera, mais cela réduira la cadence de tir.

Pour fixer un chargeur sur le SLG™, enfoncez le chargeur dans le tube d'alimentation.

Le chargeur doit rester bien en place.

Le tube d'alimentation ne nécessite pas d'entretien, nettoyez simplement la peinture éclatée, la saleté ou les résidus. Si les joints toriques sont complètement usés, ils peuvent être remplacés par des joints 023 BN-70.



## AIR/AZOTE OPTIONS ET INSTALLATION

### OPTIONS ET INSTALLATION DU RÉSERVOIR D'AIR/D'AZOTE

Le SLG™ fonctionne uniquement avec des systèmes d'air comprimé ou d'azote comme le système d'air Throttle de DYE. N'utilisez pas de CO<sub>2</sub> ou tout autre gaz comprimé. La pression de sortie du système d'air doit être entre 400 et 850 psi.

Pour installer un système d'air, vissez entièrement le réservoir dans l'arrivée d'air jusqu'au maximum. Pour désinstaller le système d'air, dévissez-le de l'arrivée d'air. Quand vous dévissez le système d'air, du gaz s'échappera pendant quelques secondes. Sachez que même en ayant retiré l'air, il peut rester du gaz à l'intérieur et le lanceur peut toujours tirer une bille de peinture. Manipulez toujours le lanceur comme s'il était sous tension et ne visez jamais une chose sur laquelle vous ne voulez pas tirer.



## ARRIVÉE D'AIR

### MONTAGE ET ENTRETIEN



#### RÉGLAGE ET ENTRETIEN DE L'ARRIVÉE D'AIR

L'emplacement de l'adaptateur de l'arrivée d'air peut être déplacé d'environ 1 ¼" en avant ou en arrière par rapport à la position standard pour correspondre à vos propres préférences. Pour modifier la position:

1. Dévissez les trois vis de la plaque gauche de la poignée avec une clé Allen 3/32".
2. Retirez la pile 9V.
3. Avec une clé Allen 3/32", desserrez la vis de blocage de l'arrivée d'air jusqu'à ce que l'arrivée d'air puisse glisser d'avant en arrière.
4. Placez l'arrivée d'air dans la position souhaitée.

5. Serrez la vis de blocage de l'arrivée d'air, installez la pile 9V et resserrez les trois vis de la plaque de la poignée.

Quand vous vissez le système d'air à l'arrivée d'air, vérifiez toujours que le filetage du système d'air et de l'arrivée d'air sont propres et en bon état. Si vous pensez que le filetage est abîmé, contactez DYE Precision ou un magasin spécialisé avant de visser le système d'air.

## ARRIVÉE D'AIR

### MONTAGE ET ENTRETIEN

#### ABASSEUR DE GOUPILLE DE L'ARRIVÉE D'AIR

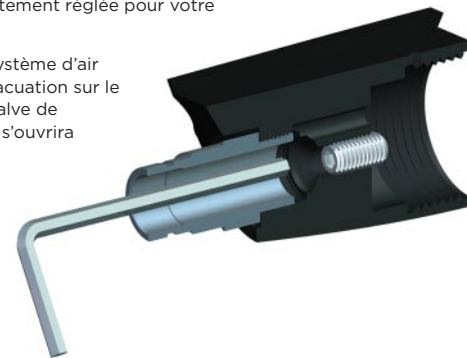
L'arrivée d'air sur le SLG™ est équipée d'un abaisseur de goupille réglable. Il est pré-réglé pour fonctionner avec la majorité des systèmes en vente, mais il peut être réglé si nécessaire.

Pour régler l'abaisseur de goupille, retirez le tuyau de l'avant de l'arrivée d'air en poussant le corps gris en plastique vers l'intérieur et en tirant le tuyau. Ensuite, utilisez une clé Allen 5/64" pour déplacer la vis de pression fixée dans l'arrivée d'air. Desserrez la vis de quelques tours encore pour que la goupille de la valve sur le système d'air ne soit jamais écrasée.

Ensuite :

1. Vissez entièrement le système d'air dans l'arrivée d'air. Normalement, il n'y a pas d'air qui s'échappe.
2. Serrez la vis de l'abaisseur de goupille jusqu'à ce qu'un peu d'air commence à s'échapper.
3. Dévissez le système d'air d'un demi-tour environ, l'air doit normalement arrêter de s'échapper.
4. Serrez la vis de l'abaisseur de goupille suffisamment pour que de l'air recommence à s'échapper.
5. Dévissez le système d'air et reconnectez le tuyau.
6. À présent, la vis de l'abaisseur de goupille est parfaitement réglée pour votre système d'air.

Si la vis est trop desserrée, la valve de goupille sur le système d'air s'ouvre trop vite et de l'air s'échappe par le tuyau d'évacuation sur le dessus de l'arrivée d'air. Si la vis n'est assez serrée, la valve de goupille sur l'arrivée d'air ne s'ouvrira jamais ou elle ne s'ouvrira pas assez pour fournir un débit correct.



# RÉGULATEUR INTÉGRÉ HYPER3™

## RÉGLAGES ET ENTRETIEN



### RÉGLAGE DE LA VÉLOCITÉ

La vélocité du SLG™ se règle en réglant la pression d'entrée dans le SLG™. Celle-ci est contrôlée par le régulateur Hyper3™. Le Hyper3™ du SLG™ est réglé en usine à 145 psi, ce qui vous fournira une vélocité d'environ 285 PPS (Pieds Par Seconde). Il faut une clé Allen 3/16" pour ce réglage. Tourner la vis de réglage vers l'intérieur (sens des aiguilles d'une montre) diminuera la pression tandis que tourner vers l'extérieur (sens inverse des aiguilles d'une montre) augmentera la pression. Pour régler la vélocité:

1. Assurez-vous que vous et toutes les personnes autour de vous portez des masques de paintball aux normes ASTM/CE.
2. Tirez avec le SLG™ au-dessus d'un chronographe de paintball.
3. Pour réduire la vélocité, tournez vers l'intérieur la vis de réglage du Hyper3™. Pour augmenter la vélocité, tournez la vis vers l'extérieur. Tournez la vis uniquement un quart de tour à la fois et tirez de nouveau au-dessus du chronographe. Sachez que quelques tirs sont nécessaires avant que le chronographe constate le changement.

### ENTRETIEN

Pour que le SLG™ fonctionne correctement, il est primordial que la pression d'entrée dans le lanceur reste régulière à tout moment. Concernant l'entretien général du régulateur Hyper3™, il faut simplement toujours nettoyer la saleté ou les résidus qui s'y trouvent. Un entretien plus important doit être effectué par un technicien qualifié tous les 12 mois ou si la pression de sortie du régulateur n'est pas régulière. On peut le constater en remarquant une vélocité irrégulière et à l'aide d'un testeur de régulateur (vendu séparément). Sachez que le Hyper3™ a une période de rodage d'environ 2 000 tirs avant d'obtenir les meilleures performances.

# RÉGULATEUR INTÉGRÉ HYPER3™

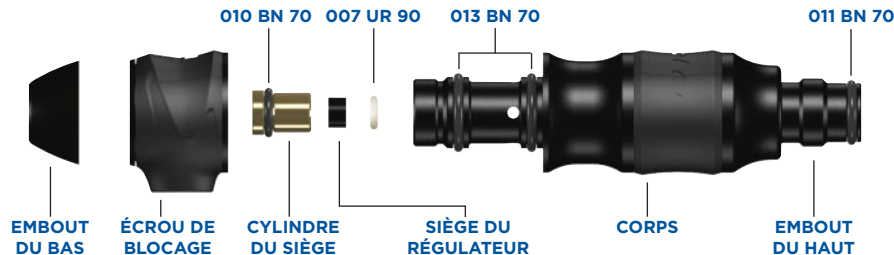
## RÉGLAGES ET ENTRETIEN

### CONSIGNES DE DÉMONTAGE DU RÉGULATEUR HYPER3™

Pour démonter le régulateur Hyper3™, vous aurez besoin d'une clé Allen 3/16" et d'une clé Allen 5/16". Placez la clé Allen 3/16" dans l'embout du haut et la clé Allen 5/16" dans l'embout du bas. Dévissez l'embout du bas du corps du régulateur Hyper3™. Ensuite, dévissez le cylindre de siège en laiton du corps avec une clé Allen 3/16". Retirez l'écrou du corps en le faisant glisser.

Pour remplacer le siège, tirez l'ancien siège du cylindre à l'aide d'un objet pointu. Insérez un nouveau siège et poussez-le avec un objet plat. Sachez qu'il faut environ 2 000 tirs pour que le siège soit parfaitement logé dans le cylindre. On appelle cela la période de rodage du régulateur.

N'oubliez pas de lubrifier les joints O10 et O13 dans le régulateur avant de le remonter. Le démontage complet pour le nettoyage de la partie supérieure du régulateur Hyper3™ doit être effectué par un technicien qualifié.



# ANTI CHOP EYES/BILLES DE RETENTIONS

## ENTRETIEN ET REMPLACEMENT

### ANTI CHOP EYES

Le système Anti Chop Eye (ACE) empêche le SLG™ d'éclater des billes en empêchant le lanceur de tirer avant qu'une bille ne soit entièrement logée devant la culasse. Les yeux utilisent un faisceau à travers la culasse. D'un côté, il y a un émetteur et de l'autre côté, un capteur. Pour que le lanceur tire avec les yeux activés, le signal entre les deux yeux doit être interrompu. Après chaque tir, avant que la prochaine bille ne tombe dans la culasse, l'émetteur et le capteur doivent se voir. Si les yeux sont sales et s'ils ne peuvent pas se voir entre les tirs, la LED de la carte se mettra à clignoter en vert. Ceci signifie que les yeux sont sales. C'est un système extrêmement fiable tant que les yeux restent propres. Le plus souvent, les yeux sont salis par de la peinture éclatée. Si les yeux se salissent, le lanceur se réglera par défaut sur une cadence de tir inférieure pour éviter l'éclatement de billes. Si c'est le cas pendant une partie, vous pouvez désactiver les yeux pour éviter ce réglage automatique. Nettoyez les yeux le plus vite possible.

**REMARQUE: SI LA PILE EST FAIBLE, LE LANCEUR PEUT RÉAGIR COMME SI LES YEUX ÉTAIENT SALES OU IL PEUT NE PAS TIRER DU TOUT. DANS CE CAS, REMPLACEZ LA PILE.**



# ANTI CHOP EYES/BILLES DE RETENTIONS

## ENTRETIEN ET REMPLACEMENT

### NETTOYAGE DU SYSTÈME ANTI CHOP EYES

Très souvent, il suffit de nettoyer la culasse avec un chiffon pour nettoyer les yeux suffisamment pour qu'ils se voient. Pour un meilleur nettoyage, la meilleure méthode est d'utiliser de l'air. Un tuyau d'air ou une bombe d'air (utilisée normalement pour dépeussier les claviers) est plus efficace.

Nettoyez les yeux en soufflant de l'air à l'intérieur de la culasse. Si vous estimez que les yeux doivent être nettoyés davantage, retirez le cache-œil pour avoir libre accès aux yeux.

Pour retirer le cache-œil, vous devez utiliser une clé Allen 1/16".

**REMARQUE:** Il est recommandé de nettoyer régulièrement les yeux, même s'il n'y a pas de peinture éclatée. Nettoyez les yeux tous les deux mois ou tous les 10 000 tirs pour éviter que la saleté s'accumule. Un excédent de lubrifiant sur le joint torique avant de la culasse peut s'accumuler devant les yeux. N'oubliez pas de le vérifier après avoir graissé la culasse et utilisé le lanceur quelques fois.

**NE RETIREZ PAS LA POIGNÉE SANS RETIRER D'ABORD LES CACHE-YEUX.**

### REMPLEMENT DES BILLES DE RETENTIONS

Les billes de rétentions sont aussi situées sous le cache-œil. Si vous constatez une double alimentation ou un éclatement, vérifiez l'état des détetes de bille. Elles doivent être trop souples. Si elles sont plates ou fortement arrondies, il faut les remplacer. Les détetes de bille doivent être remplacées tous les 40 000 tirs.

**REMARQUE: QUAND VOUS REMPLACEZ LE CACHE-ŒIL, FAITES ATTENTION DE NE PAS PINCER LES FILS DE L'OEIL, LE SERRAGE EXCESSIF DE LA VIS DE FIXATION POURRAIT AUSSI ABÎMER LE FILETAGE.**



# GUIDE DE DÉPANNAGE

## FUITES D'AIR

### DE L'AIR S'ÉCHAPPE DE L'ARRIVÉE D'AIR

- Vérifiez le joint torique sur le système d'air. Si nécessaire, remplacez le joint torique et réessayez. Le joint torique à utiliser est un n°15 mais certains fabricants peuvent utiliser une autre taille. Consultez le guide du système d'air que vous utilisez.
- Vérifiez que le raccordement du tuyau est serré. Retirez le tuyau du raccordement en poussant la pièce en plastique gris vers le raccordement et tirez le tuyau. Insérez une clé Allen 3/16" dans le raccordement et serrez. Si nécessaire, retirez la vis et appliquez de la pâte d'étanchéité sur le filetage et serrez de nouveau. En cas de doute, consultez un spécialiste.
- Vérifiez que le bout du tuyau est coupé droit et n'est pas usé. Si nécessaire, coupez un petit morceau du tuyau avec une lame de rasoir et réinsérez le tuyau dans la pièce. Assurez-vous que le tuyau s'enfonce jusqu'au bout.
- Consultez la page 19 pour le réglage de l'abaisseur de goupille.

### DE L'AIR S'ÉCHAPPE DU RÉGULATEUR HYPER3™

- Localisez d'abord la fuite.
- Pour les consignes de démontage, consultez la partie technique de la section Régulateur Hyper3™.
- Si la fuite vient du bas du régulateur, vous devrez démonter le régulateur puis remplacer le joint torique n°010 et le siège sur la pièce de

retenue du siège en laiton installée dans le régulateur Hyper3™.

- Si la fuite vient de l'écrou de blocage à l'endroit où le raccordement de tuyau se monte, vous devez remplacer les deux joints toriques n°013 sous l'écrou de blocage ou serer le raccordement de tuyau.
- Si la fuite vient du haut du régulateur, remplacez le joint torique n°012 à l'extérieur de l'embout.
- Vous pouvez également consulter un technicien qualifié pour réparer le Hyper3™.

### DE L'AIR S'ÉCHAPPE DU DISPOSITIF ASA

- Remplacez le joint torique n°012 sur l'embout du haut du régulateur Hyper3™ et lubrifiez légèrement sur le joint torique.

### DE L'AIR S'ÉCHAPPE ENTRE LE CORPS ET LA POIGNÉE

- L'une des conduites de gaz doit fuir. Remplissez de gaz le SLG™ sans la poignée et essayez de localiser l'endroit exact de la fuite.
- Si la fuite vient de l'un des trous bloqués, retirez la vis, appliquez un peu de pâte d'étanchéité et refixez la vis sur le corps.

### DE L'AIR S'ÉCHAPPE DE L'ARRIÈRE DU SLG™

- Vérifiez que le kit de culasse est entièrement vissé dans le SLG™. Si le kit de culasse n'est pas assez serré, il y aura des fuites.
- Si la manipulation ci-dessus ne marche pas, retirez le kit de culasse et remplacez le joint

torique n°020 sur la partie arrière de la culasse.

- Remplacez le joint torique n°012 sur le piston.
- Si la fuite persiste, remplacez les deux joints toriques n°005 sur le bouton de purge.

### DE L'AIR S'ÉCHAPPE DE L'AVANT DU SLG™

- Détachez le kit de culasse du lanceur et remplacez le joint torique n°016 sur la culasse et le joint torique n°014 sur le piston. Nettoyez l'âme du canon, graissez-le bien et remontez-le.
- Si la manipulation ci-dessus ne marche pas, assurez-vous que le kit de culasse est parfaitement monté et vissé.

## PROBLÈMES AVEC LES COMPOSANTS ÉLECTRONIQUES

### LE SLG™ NE S'ALLUME PAS.

- Assurez-vous que la pile est neuve et effectivement chargée.
- Vérifiez que la pile est connectée à la pince 9V à l'intérieur du SLG™ et que l'autre extrémité de l'alimentation électrique 9V est connectée à la carte.
- Assurez-vous qu'aucune saleté, ni aucun résidu n'empêche d'appuyer sur le bouton.

### SLG™ S'ALLUME/S'ÉTEINT TOUT SEUL OU LES YEUX S'ALLUMENT/S'ÉTEIGNENT TOUS SEULS

- Ces deux cas surviennent quand le ou les boutons sont enfoncés en permanence.

- Retirez la carte de la poignée en retirant la plaque gauche de la poignée, puis déconnectez les câbles et prenez la carte. Retirez délicatement les deux boutons et nettoyez-les bien.
- Remontez-les et faites un test. Si le problème persiste, contactez le centre d'assistance compétent pour changer la carte.

## LES YEUX NE FONCTIONNENT PAS, LA LED N'ARRÊTE PAS DE CLIGNOTER EN VERT

- Remplacez d'abord la pile. Les yeux sont généralement les premiers éléments à ne plus fonctionner quand la pile s'épuise.
- Ensuite, essayez de nettoyer les yeux. Vous pouvez utiliser une bombe d'air et soufflez de l'air sur les trous d'œil en passant par le trou du tube d'alimentation, ou retirez les cache-yeux avec une clé Allen 1/16" en sortant délicatement les yeux des trous de fixation puis nettoyez-les avec des cotons tiges. Pour vérifier si les yeux fonctionnent, assurez-vous qu'il n'y a rien à l'intérieur de la culasse et que la culasse mobile est en position arrière. Allumez le SLG™, le voyant doit être rouge après la séquence de démarrage. Si c'est le cas, les yeux fonctionnent.
- Vérifiez que le fil de l'œil est connecté à la carte avec les pinces en métal en dessous.
- Si aucune des manipulations ci-dessus ne marche, contactez un magasin ou DYE Precision pour changer les yeux.

# GUIDE DE DÉPANNAGE

## LE SOLÉNOÏDE NE S'ACTIVE PAS/LA DÉTENTE NE FONCTIONNE PAS

- Vérifiez que le réglage de la détente n'empêche pas le microcontact de s'activer. Vous devez entendre un petit clic quand vous pressez la détente.
- Si le SLG™ tire une fois qu'il est allumé mais pas après, votre détente est réglée pour que le microcontact soit toujours activé. Réglez de nouveau la détente.
- Si la détente est correctement réglée et le SLG™ ne tire toujours pas, vérifiez si le fil du microcontact est bien inséré dans la carte et raccordé au bon connecteur (le connecteur du microcontact est blanc et se branche dans la fiche femelle blanche sur la carte).
- Remplacez la pile si elle n'a pas de charge positive.
- Vérifiez que le câble du solénoïde est raccordé à la fiche femelle bleue sur la carte.

## LA DÉTENTE SAUTE/LE SLG™ TIRE PLUSIEURS BILLES PAR PRESSION EN MODE SEMI-AUTOMATIQUE

- Augmentez le niveau de sensibilité de la détente dans le mode de configuration.
- Vérifiez si le réglage de la détente est trop court.
- Assurez-vous qu'il y a un ressort de détente à l'intérieur de la poignée.
- Assurez-vous que le kit de culasse est parfaitement monté et vissé.

## VÉLOCITÉ IRRÉGULIÈRE / LE SLG™ NE TIRE PAS

### LE SLG™ TIRE MAIS LES BILLES TOMBENT OU NE SORTENT MÊME PAS DU CANON

- Assurez-vous que la pile fonctionne.
- Assurez-vous que la culasse est propre, bien graissée et se déplace bien. Si la culasse subit trop de frottements, le SLG™ ne tirera pas normalement.
- Assurez-vous que le système d'air est entièrement vissé.
- Assurez-vous que la vis de l'arrivée d'air est correctement réglée.
- Assurez-vous que le joint de butée carré avant 015 ne bloque pas le trou d'entrée situé à l'arrière de la culasse.

### LE SLG™ NE TIRERA PAS, MAIS LE SOLÉNOÏDE PRODUIT UN DÉCLIC

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton de décharge à l'arrière de la culasse, écoutez si la culasse se déplace vers l'arrière. Si la culasse ne bouge toujours pas, dépressurisez le SLG et remettez la culasse en place, ajoutez du lubrifiant à la culasse et procédez au réassemblage.

### PREMIER TIR TROP HAUT

- Remplacez le siège dans le régulateur Hyper3™. Pour les consignes de démontage, consultez la partie technique de la page 21.

## LA VÉLOCITÉ N'EST PAS RÉGULIÈRE

- Assurez-vous que les billes de peinture que vous utilisez conviennent bien au canon et qu'elles ont toute la même taille. L'embout de canon du SLG™ a la taille .069. Vous devez pouvoir expulser la bille de peinture par le canon mais elle ne doit pas rouler d'elle-même dans le canon.
- Retirez le kit de culasse et graissez-le de nouveau. Remplacez tous les joints toriques qui créent beaucoup de frottement. Assurez-vous que le joint torique n°014 à l'extrémité de la culasse est en place et en bon état.
- Remplacez la pile.
- Vérifiez que le régulateur Hyper3™ fonctionne bien et que la pression est régulière. Un testeur de régulateur vendu séparément peut servir à cela. Si nécessaire, démontez et remplacez les joints toriques usés dans le régulateur Hyper3™.

## AUTRES TYPES DE DISFONCTIONNEMENTS

### DOUBLE ALIMENTATION

- Si deux billes sont tirées en même temps, remplacez les détentes de bille en retirant les cache-yeux, puis en enlevant les anciennes détentes de bille et en insérant des détentes neuves.

## PEINTURE ÉCLATÉE

- Assurez-vous que vous utilisez des billes de peinture de première qualité et qu'elles sont conservées conformément aux consignes du fabricant.
- Vérifiez que le joint torique n°14 sur l'extrémité de la culasse est en place et en bon état.
- Assurez-vous que votre chargeur fonctionne et que la cadence de tir ne dépasse pas la cadence d'alimentation maximale du chargeur.
- Vérifiez que le canon que vous utilisez n'est pas trop étroit pour les billes de peinture que vous avez.
- Les yeux sont propres/allumés.

## REMARQUES :

## VUE ÉCLATÉE



## INFORMATIONS SUR LA GARANTIE DU MATRIX GARANTIE ET INFORMATIONS LÉGALES

### Liste des pièces

- 1 Tube d'alimentation
- 2 Détente de bille
- 3 Cache-œil
- 4 Corps du SLGTM
- 5 Œil « ACE »
- 6 Régulateur Hyper3™
- 7 Vis avant de la poignée
- 8 Poignée 45
- 9 Vis arrière de la poignée
- 10 Culasse mobile du SLG™
- 11 Embout arrière du SLG™
- 12 Vis de cache-œil
- 13 Arrivée d'air
- 14 Siège
- 15 Ressort de siège

### GARANTIE

DYE Precision Inc. garantit à l'acheteur initial pendant un an à compter de la date initiale de l'achat que le régulateur et le lanceur de paintball sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication, sous réserve des provisions, des clauses de non responsabilité et des limitations de la présente garantie. Les pièces jetables, l'entretien ordinaire et les pièces d'usure standard comme les piles, les joints toriques et les joints d'étanchéité, ne sont pas garantis. Le solénoïde et les composants électroniques du lanceur sont garantis pendant six mois. La présente garantie ne couvre pas les éraflures, les entailles, le montage incorrect, le démontage incorrect, l'utilisation impropre, la négligence ou le rangement inadéquat du produit. La modification du produit entraînera l'annulation de la garantie. Le seul lubrifiant autorisé pour le lanceur est Siick Lube™. L'utilisation de tout autre lubrifiant entraînera l'annulation de votre garantie. La présente garantie se limite à la réparation ou à l'échange des pièces défectueuses dont le client doit payer les frais d'envoi. Le certificat de garantie et la preuve d'achat doivent être adressés à DYE Precision pour que la garantie prenne effet. La présente garantie n'est pas cessible. La présente garantie ne couvre pas les performances. Les lanceurs de paintball sont non remboursables.

### ASSISTANCE TECHNIQUE

Notre Service d'assistance technique est ouvert du lundi au vendredi, de 9h00 à 17h00, PST, et peut être contacté au 858-536-5183. Une assistance supplémentaire et des interlocuteurs internationaux sont disponibles via notre site Web, [www.protopaintball.com](http://www.protopaintball.com).

### CLAUSE DE NON RESPONSABILITÉ

Les caractéristiques techniques et les photographies dans cette documentation sont présentes uniquement aux fins d'information et d'assistance. Nos produits sont mis à jour en permanence et les caractéristiques, le design ou l'apparence peuvent régulièrement faire l'objet de modifications. Ils sont sous réserve de modification sans avis préalable. Par conséquent, le contenu de la boîte peut être différent de ce qu'indique le guide d'utilisation. Pour plus d'informations sur les modifications de design, des caractéristiques ou de l'apparence, contactez votre revendeur local. La culasse SLG™ BOLT et Siick Lube™ sont des marques commerciales déposées. Droits de conception, droits d'auteur et tous autres droits réservés. Tous les modèles, les dessins, les photographies, les instructions ou les guides restent la propriété intellectuelle du fabricant.

DYE Precision Inc. Brevet américain N°5,613,483 et AUTRES BREVETS AMÉRICAINS ET INTERNATIONAUX EN ATTENTE. Protégés par l'un ou plusieurs des brevets américains suivants: 5,613,483; 5,881,707; 5,967,133; 6,035,843 et 6,474,326.

Tous les droits seront appliqués sans exception.

DYE Precision, Inc.  
10637 Scripps Summit Ct.  
San Diego, CA 92131